


















**15** let  
**s eTwinningem**



15<sup>let</sup>  
s eTwinningem

# Obsah

	Úvodní slovo	eTwinning a jeho možnosti	Jak šel čas s eTwinningem	Businessmen through Europe
	3	4	8	10
Was sagen die Sagen 	Youth Problems 	Dětská encyklopedie domácích zvířat aneb malý Noe miluje zvířata 	Vesmír v škole, škola vo vesmíre 	Getting Closer 
12	14	16	18	20
Spadla z oblakov 	Christmas Bethlehem 	Pek, the Traveller Flea 3 – Evolution 	Flat Stanley around Europe 	Peří nemá, přesto lítá/Perie nemá, predsa lieta 
22	24	26	28	30
Let's App!! 	True Stories from WW2 	Let's Experience and Learn 	Eco-House Challenge 	Rozhovory s koordinátory 
32	34	36	38	40

## Úvodní slovo

**Milí eTwinneři, spíš se mi chce napsat Milí přátelé z eTwinningu,**

skoro se ani nechce věřit, že už je to 15 let, co jsme se s eTwinningem potkali. Dobře si pamatuji ten moment, kdy jsem zoufale přemýšlela, čím zpestřit výuku angličtiny skupině terciánů z jednoho pražského gymnázia. Byli chytrí, ale více než cokoliv jiného je bavily počítače. Rozhodl leták, který zval na úplně první seminář o eTwinningu.

Tak začala má 15 let dlouhá jízda (s) eTwinningem. Schválně říkám jízda, protože někdy to byl pořádný fičák. Díky eTwinningu jsem si začala tykat s počítačem, notebookem, iPadem, měla jsem možnost poznat neskutečnou partu ambasadůrů. Přinutilo mě to ale hlavně začít přemýšlet jinak o způsobu výuky, přístupu k žákům a jejich potřebách.

eTwinning mě bavil od prvního okamžiku a baví do dneška. Jsem ráda, že mám tu čest být součástí českého eTwinningu, kterému se daří pronikat i do těch nejmenších škol a školiček, oslovovat čím dál více učitelů z mateřských, základních i středních škol. Už je nás téměř 12 tisíc! Daří se nám neustále přinášet učitelům nové inspirace, nástroje i nápady na projekty. Budujeme učitelskou komunitu, kde si učitelé sdílejí nápady na výuku a inspirují se navzájem. V tak složité době je to klíčové.

Nikdy nás neomrzí rozzářené oči nejmenších žáčků při první videokonferenci nebo napjaté soustředění středoškoláků při práci v mezinárodních skupinách. A nikdy si nepřestaneme vážit každého učitele, který zvládl, byť jen jediný, projekt spolupráce na dálku.

Ohlédněte se spolu s námi za největšími úspěchy za těch patnáct let. Inspirujte se. A pokud dnes vidíte poprvé ten zvláštní název eTwinning, neváhejte a přidejte se, poďte do toho s námi. Protože eTwinning je adrenalin, jízda na nikdy nekončícím toboganu. Naskočte si, ať nezmeškáte těch dalších 15 let!

Za tým pracovníků,  
**Mgr. Pavla Šabatková**  
Národní podpůrné středisko pro eTwinning  
[www.etwinning.cz](http://www.etwinning.cz)



## eTwinning a jeho možnosti

### Co je to eTwinning?

eTwinning je aktivita Evropské komise umožňující mezinárodní spolupráci na dálku s využitím digitálních technologií mezi učiteli, řediteli, žáky nebo třídami v rámci Evropy i mimo ni. Tato spolupráce probíhá formou eTwinningového projektu a jeho časový rámec a náplň si určují sami účastníci. Vzhledem k tomu, že se nejedná o dotační typ vzdělávacího programu, eTwinning nemá vymezená kritéria účasti ani termíny pro zapojení či předkládání projektů.



### Kdo se může do eTwinningu zapojit?

Zapojit do eTwinningu se mohou učitelé a žáci všech mateřských, základních a středních škol uvedených v Rejstříku škol a školských zařízení MŠMT. Pro zapojení však není nutná pokročilá znalost informačních a komunikačních technologií. Jedním z cílů eTwinningu je totiž zlepšit schopnosti učitelů při práci s digitálními technologiemi a zasadit se o to, aby se staly součástí každodenní výuky. Jste-li začátečník či pokročilý, eTwinning vám má vždy co nabídnout.

### Co eTwinning nabízí?

Portál nabízí především bezpečný prostor pro komunikaci mezi projektovými partnery a sdílení výstupů projektové spolupráce. Prostřednictvím platformy je též možné najít projektového partnera a prezentovat svůj nápad na spolupráci. Portál poskytuje nezbytné informace, nástroje a materiály, které učitel během plánování a rozvíjení spolupráce potřebuje, a to ve všech národních jazycích zapojených zemí.

### Lze využít aktivitu eTwinning v rámci programu Erasmus+?

Ano, aktivita eTwinning se může stát součástí mezinárodních projektů Erasmus+. V rámci Klíčové akce 2 se totiž školy mohou zapojit do projektů strategických partnerství, která se zaměřují na sdílení a výměnu zkušeností na mezinárodní úrovni. V rámci projektu mohou školy také vytvářet hodnotné výstupy a očekává se od nich, že výsledky spolupráce budou šířit v míře odpovídající rozsahu projektu. Tyto výstupy a aktivity jsou spolufinancovány prostřednictvím grantu určeného na realizaci projektového partnerství.

### Kdo činnost eTwinningu v České republice koordinuje?

V České republice je za činnost eTwinningu zodpovědné Národní podpůrné středisko pro eTwinning, Dům zahraniční spolupráce, který je jedinou organizací oprávněnou šířit informace o aktivitě eTwinning v ČR, poskytovat poradenství a také realizovat informační a metodické semináře a konference.

### Jaké jsou možnosti sebevzdělávání učitelů v eTwinningu?

Prostřednictvím eTwinningu se můžete zdarma sebevzdělávat. Národní podpůrné středisko organizuje pravidelně množství aktivit, mezi které patří metodické semináře, webináře a mezinárodní semináře.

### Metodické semináře



Jsou určeny pedagogickým pracovníkům všech typů MŠ, ZŠ a SŠ. Semináře připravují účastníky na realizaci mezinárodních projektů, probíhají prakticky v počítačových učebnách a každý účastník si vše zkouší přímo na počítači. Metodické semináře jsou nabízeny ve dvou úrovních (pro začátečníky a pro pokročilé) a konají se v různých městech napříč celou republikou. Získávají profesního rozvoje, na které nabízí zkušeným eTwinnerům nejen setkání s potenciálními partnery, ale i intenzivní další vzdělávání. Náklady na účast na těchto akcích hradí Národní podpůrné středisko.

### Webináře



Jsou primárně určeny učitelům, kteří v současnosti mají projekt eTwinning, nebo ho plánují. Přínosné ale mohou být i pro učitele, kteří chtějí do své výuky zapojovat nové digitální nástroje, nebo je zajímá projektová výuka obecně. Lektory webinářů jsou zkušení ambasadoři eTwinningu. Registrace probíhá online, účastníkům stačí běžný počítač a připojení na internet.

### Mezinárodní semináře



Jsou určeny všem evropským učitelům, kteří mají zájem o mezinárodní spolupráci, hledají projektové partnery a chtějí se dále profesně rozvíjet. V rámci kontaktních seminářů mají možnost se osobně setkat se svými zahraničními kolegy a naplánovat projekt. Každý seminář má danou cílovou skupinu, pro kterou je určen, a společný komunikační jazyk, některé mají určeno i konkrétní téma. Vyjet lze také na kurzy profesního rozvoje, na které nabízí zkušeným eTwinnerům nejen setkání s potenciálními partnery, ale i intenzivní další vzdělávání. Náklady na účast na těchto akcích hradí Národní podpůrné středisko.

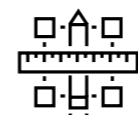
**Na začátku školního roku 2020/21 je v platformě eTwinning v České republice evidováno**



přes  
**4 000** škol



více než  
**11 500** učitelů



přes  
**9 000** projektů  
(aktivních i uzavřených)

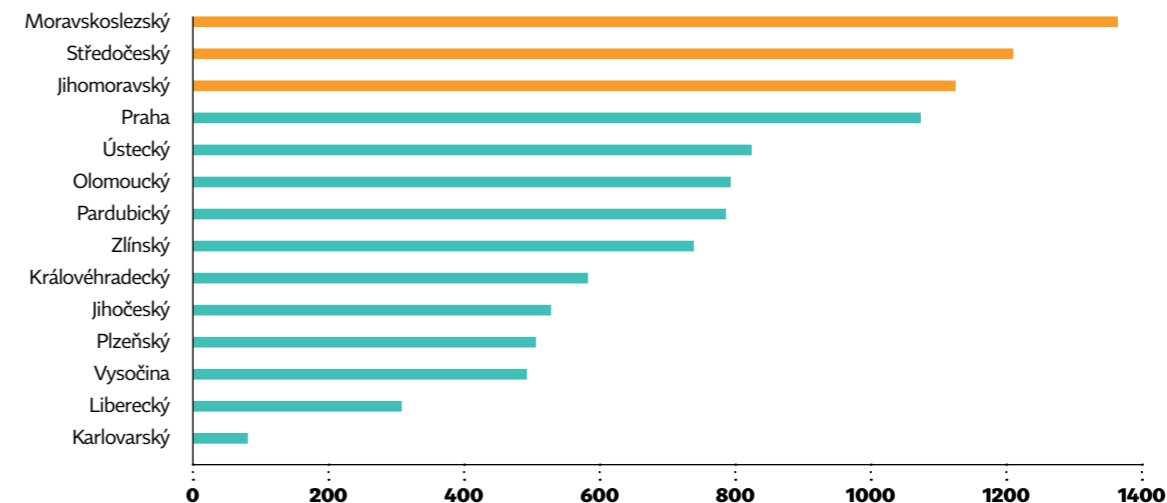


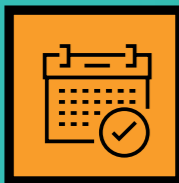
Největší množství projektů se realizuje v Moravskoslezském, Středočeském a Jiho­moravském kraji.



Chcete se dozvědět více o eTwinningu, jeho aktualitách a pořádaných akcích? Navštivte portál [www.etwinning.cz](http://www.etwinning.cz). Pro zapojení a registraci do eTwinningu použijte odkaz [www.etwinning.net](http://www.etwinning.net).

### eTwinningové projekty dle regionů





## Jak šel čas s eTwinningem aneb 15 projektů oceněných národní cenou

- 2005 ▪ **Businessmen through Europe**
- 2006 ▪ **Was sagen die Sagen**
- 2007 ▪ **Youth Problems**
- 2008 ▪ **Dětská encyklopedie domácích zvířat aneb malý Noe miluje zvířata**
- 2009 ▪ **Vesmír v škole, škola vo vesmíre**
- 2010 ▪ **Getting Closer**
- 2011 ▪ **Spadla z oblakov**
- 2012 ▪ **Christmas Bethlehem**
- 2013 ▪ **Pek, the Traveller Flea 3 – Evolution**
- 2014 ▪ **Flat Stanley around Europe**
- 2015 ▪ **Peří nemá, přesto lítá/Perie nemá, predsa lieta**
- 2016 ▪ **Let's App!!**
- 2017 ▪ **True Stories from WW2**
- 2018 ▪ **Let's Experience and Learn**
- 2019 ▪ **Eco-House Challenge**



## Businessmen through Europe

OA a VOŠ obchodní  
Pionýrská 23, Brno

KOORDINÁTOR:

Elena Tomanová

PARTNERSKÁ ZEMĚ:

Itálie, Slovinsko

VĚK ŽÁKŮ:

16–18 let

OCENĚNÍ:



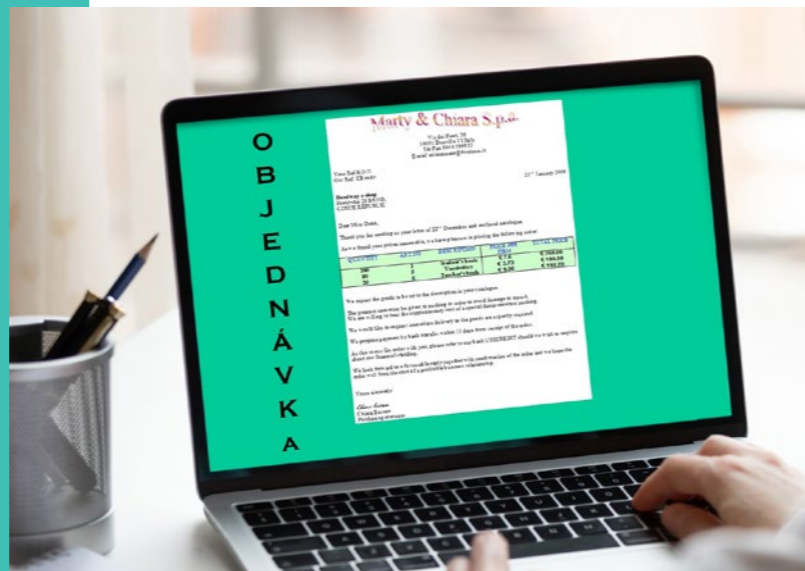
Národní cena eTwinning 2005




Quality Label



Evropská jazyková cena Label



 Projekt *Businessmen through Europe* byl určen žákům středních škol se zaměřením na podnikání a ekonomii v České republice, na Slovinsku a v Itálii. Jeho cílem byla především praxe teoretických znalostí týkajících se obchodní korespondence, reklamy, zpracování textů a e-mailů. Žáci nejprve v týmech vytvořili fiktivní importní a exportní firmy, které spolu napříč partnerskými školami spolupracovaly a vyměňovaly si obchodní korespondenci po dobu tří měsíců. Projekt tak úspěšně propojil výuku angličtiny a ekonomiky. Výstupem celého projektu bylo CD, které obsahovalo všechny vytvořené obchodní korespondence žáků.

ZISK NÁRODNÍ CENY A NÁSLEDNĚ  
I EVROPSKÉ JAZYKOVÉ CENY LABEL  
ZNAMENAL PŘÍJEMNÉ OCENĚNÍ NAŠÍ  
PRÁCE A ZVÝŠENÍ PRESTIŽE ŠKOLY.



### Rozhovor s koordinátorkou Elenou Tomanovou

#### Co pro vás a vaši školu znamenal zisk národní ceny eTwinning?

Moje tehdejší škola, obchodní akademie, podporovala projektovou výuku. Protože jsme vychovávali budoucí obchodníky, bylo jasné, že je musíme připravovat i na komunikaci v mezinárodním měřítku. Proto jsme obchodní korespondenci, jinak celkem nudnou, vyučovali projektovou metodou, pomocí opravdové spolupráce s podobnými studenty v zahraničí už od 90. let.

Projekt *Businessmen through Europe* byl náš první organizovaný projekt přes tehdejší Sokrates. V jeho průběhu vznikl eTwinning, a tak jsme jej hned adoptovali. Zisk národní ceny a následně

i Evropské jazykové ceny Label znamenal příjemné ocenění naší práce a zvýšení prestiže školy. Studenti si cenu užili ve formě dalšího setkání se svými partnery, což jim umožnilo další společnou komunikaci. V návaznosti na úspěch vedení školy podporovalo další rozvoj projektové výuky ve škole.

#### Jak se podle vás změnil eTwinning od té doby, co jste ho začala využívat ve výuce?

eTwinning se od svého začátku změnil velmi podstatně a stále se mění. Na začátku se jednalo o portál sloužící opravdu jen k práci na projektech. Postupně se z něj stala plnohodnotná sociální síť učitelů, kteří se zde schází v obrovském počtu nejen k projektům, ale i vzájemné inspiraci ohledně metod výuky. Vznikl

PROTOŽE JSME VYCHOVÁVALI  
BUDOUCÍ OBCHODNÍKY,  
BYLO JASNÉ, ŽE JE MUSÍME  
PŘIPRAVOVAT I NA KOMUNIKACI  
V MEZINÁRODNÍM MĚŘÍTKU.

samostatný blok Profesního rozvoje, který umožňuje učitelům další sebevzdělávání.

Na začátku vědělo o eTwinningu jen pár učitelů, kteří se vešli do sálu první konference v Bruselu, a u nás v Opavě. Nyní je jen v českém eTwinningu zaregistrováno 11 tisíc učitelů. eTwinningové portály několikrát změnilly svoji podobu, aby lépe vyhovovaly měnícím se technologickým trendům, ale hlavně měnily svůj obsah – od pouhého portálu pro spolupráci dvou škol na projektu, až po živoucí sociální síť učitelů i studentů plnou inspirace, diskuzí, výukových kurzů a projektů.

#### Co byste eTwinningu popřála k jeho patnáctým narozeninám?

Ráda bych eTwinningu k jeho 15tinám popřála další rozvoj, a to hlavně v kvalitě (kvantita je již dostatečná) a hlavně spoustu nadšených studentů a učitelů, kteří jej budou posouvat dále přesně tam, kam budou směřovat potřeby vzdělávání pro 21. století. ■



## Was sagen die Sagen

Základní škola Hustopeče,  
Nádražní 4, okr. Břeclav

KOORDINÁTOR:

Ivana Brabcová

PARTNERSKÁ ZEMĚ:

Slovensko

VĚK ŽÁKŮ:

11-15 let

OCENĚNÍ:



Národní cena eTwinning 2006




Quality Label



European Quality Label



 Projekt realizovaný v německém jazyce mezi ZŠ Hustopeče a ZŠ Ľudovíta Štúra v Modre se zaměřoval na komiksově zpracování regionálních pověstí obou měst a jejich nejbližšího okolí. Žáci nejprve vytvářeli krátké texty o historii, kultuře, památkách, osobnostech a zajímavostech svého města a doplnili je o letáky a propagační materiály. V další fázi projektu třídy ztvárňovaly pět vybraných pověstí pomocí obrázků a jejich popisků. Završením projektu byla vzájemná návštěva škol, díky níž měli žáci možnost nejen posílit již navázaná přátelství, ale i poznat místa z pověstí. Výstupem projektu byly obrázkové pověsti, blog, video o jedné ze slovenských pověstí a vzájemná návštěva partnerů.

ZAVRŠENÍM PROJEKTU BYLA VZÁJEMNÁ  
NÁVŠTĚVA ŠKOL, DÍKY NÍŽ MĚLI ŽÁCI  
MOŽNOST POZNAT MÍSTA Z POVĚSTÍ.



### Rozhovor s koordinátorkou Ivanou Brabcovou

#### Co pro vás a vaši školu znamenal zisk národní ceny eTwinning?

Byl pro mne obrovským překvapením a zároveň i startem nové profesní i životní etapy. Protože jsem byla jedna z prvních úspěšných realizátorů mezinárodních projektů, nabídlo mi NSS pro eTwinning možnost stát se lektorem a ambasadorem myšlenky programu, který mne doprovází při práci až doposud. Nejsem sice již ambasadorka, ale projekty realizuji nadále a pořád mě to moc baví. Pro naši školu to byl jeden z prvních úspěchů na celorepublikové úrovni, což samozřejmě znamenalo velkou prestiž. K ocenění se pojila i poměrně vysoká finanční odměna, kterou jsme využili na dokoupení techniky do školy a na společné setkání s partnery.

#### Jak se podle vás změnil eTwinning od té doby, co jste ho začala využívat ve výuce?

Získali jsme národní cenu v době, kdy eTwinning nebyl ještě tak známý. Dalo by se říci, že v celé republice nebylo mnoho průkopníků, kteří se do mezinárodní spolupráce pouštěli. Velmi populární a využívaný především středními školami byl program Socrates (dnes Erasmus+).

eTwinning sám o sobě měl od počátku spuštění vytyčenou budoucnost jen na několik let, ale díky jeho výborné myšlence, nulové administraci a online podpoře si vydobyl nezastupitelné místo právě mezi programy určenými na spolupráci škol v Evropě. Zprvu eTwinning cílil na realizaci projektů mezi školami, dnes je to však již široká komunita evropských učitelů, síť evropských škol, která nabízí

svým účastníkům nejen možnost realizovat spolupráci na dálku, ale nezastupitelnou roli zde hraje i další vzdělávání pedagogů, sdílení a vzájemná podpora.

A současná situace ve vzdělávání, které musí skokově zařazovat distanční výuku, ukazuje, že eTwinning předběhl dobu – kdokoli, kdo již realizoval projekt mezinárodní spolupráce pomocí digitálních technologií, nemá s výukou online a na dálku potíže.

#### Co byste eTwinningu popřála k jeho patnáctým narozeninám?

Aby si udržel komunitu nadšených učitelů, kteří realizují projektu proto, že je to baví, že ve spolupráci škol vidí smysl. Také aby si udržel co možná nejmenší možnou dávku administrativních úkonů a co možná největší podporu evropských politiků. ■





## Youth Problems

Obchodní akademie  
a VOŠE Tábor

KOORDINÁTOR:

Alena Jandlová

PARTNERSKÁ ZEMĚ:

Rakousko

VĚK ŽÁKŮ:

15-17 let

OCENĚNÍ:



Národní cena eTwinning 2007




Quality Label



European Quality Label



 V rámci projektu Youth Problems se žáci Obchodní akademie a VOŠE v Táboře a BHAK Linz z Rakouska zabývali aktuálními problémy mládeže, otázkami kouření, drog, šikany a hazardních her a na tato témata vytvořili a vyhodnotili školní anketu. Součástí projektu byla i vzájemná návštěva škol v Táboře a v Linzi, kde měli žáci možnost se nejen seznámit se svými projektovými partnery, ale též porovnat výsledky svých anket. Mezi další aktivity patřila návštěva tábořského městského úřadu a centra věnujícího se mládeži s názvem *Auritus*, uspořádání volejbalového utkání mezi oběma školami, tvorba webové stránky s výstupy ankety a tvorba závěrečné zprávy.

Pro žáky byla velkým přínosem práce na celém projektu, a to od počátečního vyhledávání informací až po vytváření webových stránek a samotné ankety. Díky práci na projektu mohli účastníci rozšířit slovní zásobu a konverzovat v angličtině.



### Rozhovor s koordinátorkou Alenou Jandlovou

#### Co pro vás a vaši školu znamenal zisk národní ceny eTwinning?

Národní cena za první uskutečněný eTwinningový projekt mě příjemně překvapila a zároveň i ukázala, že jdeme správným směrem, kterým je vzájemná spolupráce evropských škol. Brzy následovaly další online projekty eTwinning i grantové Comenius, nyní Erasmus+, které byly zaměřené na spolupráci studentů, odborné stáže v zahraničních firmách a v neposlední řadě také vzdělávání učitelů v metodických kurzech na různých místech Evropy. Škola spolupracuje s partnery ze sousedních i vzdálenějších zemí jako je Portugalsko, Řecko nebo Island.

#### Jak se podle vás změnil eTwinning od té doby, co jste ho začala využívat ve výuce?

Během let určitě pokročily technologie, několikrát se měnilo prostředí TwinSpace, přibýly nebo se modernizovaly nástroje podporující spolupráci a interakci studentů (forum, online nástěnky, online setkání), rozšířila se metodická podpora pro vedení projektů (např. projektové balíčky fungující jako projektové manuály), koná se velké množství prezenčních a online akcí pro další vzdělávání učitelů. eTwinning se stále více stává součástí učebních plánů škol, zapojuje se do něj více učitelů v rámci jedné školy a vzdělání tak získává mezinárodní rozměr. Prostředí eTwinningu také zcela přirozeně navozuje témata e-bezpečí, netikety a ochrany osobních údajů nebo autorských práv, se

kterými se žáci v online prostředí přirozeně setkávají a naučí se s nimi správně pracovat.

Já osobně jsem si díky eTwinningu lépe poradila i s letošní výzvou vzdělání na dálku, kterou přinesla pandemie koronaviru. Ocenila jsem, že znám metodiku online spolupráce a vzdělávání včetně nástrojů, které je podporují.

#### Co byste eTwinningu popřála k jeho patnáctým narozeninám?

eTwinningu přeji mnoho nadšených učitelů a žáků, kteří budou spolupracovat v mezinárodním měřítku, budou se chtít dále rozvíjet a učit se od sebe navzájem. Učitelům přeji mnoho nových nápadů, metod a aktivit, které budou obohacovat a měnit jejich výuku. Těším se na další báječná léta v eTwinningu. ■



## Dětská encyklopedie domácích zvířat aneb malý Noe miluje zvířata

Základní škola a mateřská škola Sivice

KOORDINÁTOR:

Pavel Vrtěl

PARTNERSKÁ ZEMĚ:

Slovensko

VĚK ŽÁKŮ:

7–11 let

OCENĚNÍ:



Národní cena eTwinning 2008




Quality Label



European Quality Label



 Cílem projektu byla především podpora mezinárodní spolupráce, mezinárodní komunikace a schopnosti spolupráce na dálku mezi týmy z obou zemí. V rámci tohoto projektu měly děti ze Základní a mateřské školy Sivice a Základní školy Trenčianské Teplice možnost pracovat s různými druhy technologií a médií, poznávaly svět zvířat za pomoci encyklopedie, Wikipedie a vlastního pozorování a následně své poznatky sdílely na webové stránce. Tak spatřila světlo světa encyklopedie domácích zvířat. V druhé části projektu se projektoví partneři zabývali environmentálním tématem a ochranou zvířat.

Žáci se během své práce naučili především samostatně zpracovávat a vyhodnocovat získané poznatky, využívat počítačovou a digitální techniku a zároveň si upevnili vztah k přírodě a uvědomili si její důležitost.



### Rozhovor s koordinátorkou Pavlem Vrtělem

#### Co pro vás a vaši školu znamenal zisk národní ceny eTwinning?

Nejprve překvapení a pak následovala velká radost. Věděli jsme, že máme dobrý projekt, ale že bude vyhodnocený tak vysoko, to nás nenapadlo. Ziskem národní ceny se nám podařilo ukázat veřejnosti, že zapojení dětí do projektové činnosti má smysl a že i děti z prvního stupně malé venkovské školy mohou spolupracovat s dětmi v zahraničí. A finanční odměna, která byla s oceněním spojená, nám pomohla k nákupu digitálních technologií a rozvoji digitální gramotnosti.

#### Jak se podle vás změnil eTwinning od té doby, co jste ho začal využívat ve výuce?

Od doby, co se naše škola zapojila do eTwinningu, se hodně změnilo směrem dopředu, a to hlavně v digitální oblasti a také v oblasti zpracovávaných projektových témat, kde se už nezpracovávají jen témata charakteru – tradice, pohádky, zvyky, kuchařky, kalendáře, ale i témata zabývající se „evropanstvím“, ekonomickými studiemi, vědeckým bádáním atd.

#### Co byste eTwinningu popřál k jeho patnáctým narozeninám?

Popřál bych eTwinningu do budoucna hlavně hodně dobrých projektů a pracovitých eTwinerů. ■

PODAŘILO SE UKÁZAT VEŘEJNOSTI, ŽE I DĚTI Z PRVNÍHO STUPNĚ MALÉ VENKOVSKÉ ŠKOLY MOHOU SPOLUPRACOVAT S DĚTI V ZAHRANIČÍ.



## Vesmír v škole, škola vo vesmíre

Základní škola Kopřivnice,  
Alšova 1123 okres Nový Jičín

### KOORDINÁTOR:

Jiří Sumbal

### PARTNERSKÁ ZEMĚ:

Slovensko

### VĚK ŽÁKŮ:

10–11 let

### OCENĚNÍ:



**Národní cena eTwinning 2009**



**Evropská cena eTwinning 2009**




**Quality Label**



**European Quality Label**



 Žáci základních škol z české Kopřivnice a slovenského Tvrdošína si vyměňovali v průběhu celého školního roku poznatky o vesmíru za pomoci informačních a komunikačních technologií. Po úvodní seznamovací aktivitě žáci ve skupinách vytvářeli prezentace o vybraných vesmírných tělesech, které následně sdíleli se svou partnerskou školou. V rámci projektu vznikl též slovensko-anglicko-český slovníček vesmírných pojmů a 3D model sluneční soustavy. Mezi projektové aktivity patřilo i nocování ve škole a sledování zatmění Měsíce, které pak žáci slohově a výtvarně zpracovávali.

Účastníci projektu se zdokonalili ve vyhledávání informací na internetu, naučili se používat prostředí TwinSpace, umísťovat své výsledky práce na blog a využívat Skype pro spojení s partnerskou školou. Žáci se také naučili používat různé programy pro úpravu fotek. Završením projektu byla návštěva střediska OSN pro kosmonautiku ve Vídni.



### Rozhovor s koordinátorem Jiřím Sumbalem

#### Co pro vás a vaši školu znamenal zisk národní ceny eTwinning?

Pro mě osobně to bylo završení jedné pracovní etapy, protože krátce po ukončení projektu jsem (v dobrém) opustil po 14 letech Základní školu na ulici Alšova v Kopřivnici. Protože jsem byl eTwinningu od jeho počátku v roce 2005, znamenala pro mě národní cena a poté i evropské ocenění projektu symbolickou odměnou. Národní cena pro mě symbolizovala úspěšný projekt, ve kterém jsme mohli spolupracovat se skvělými lidmi ze slovenského Tvrdošína. Věřím, že i dnes, po dvanácti letech, když se potkají tehdejší děti, vzpomenou si na skvělé zážitky z nocování ve škole, po-

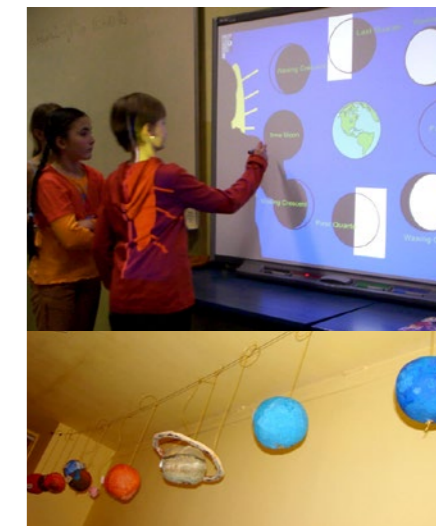
zorování zatmění Měsíce, z cesty do Vídně do střediska OSN pro kosmonautiku. Také pro školu to bylo významné zviditelnění a propagace.

#### Jak se podle vás změnil eTwinning od té doby, co jste ho začal využívat ve výuce?

Po roce 2008 už jsem se v eTwinningu aktivně neangažoval, spíše jsem ho jen tak zpovzdálí sledoval. Považuji za dobré jeho provázání s projekty Erasmus, protože spolupráce na dálku i mobility se vhodně doplňují.

#### Co byste eTwinningu popřál k jeho patnáctým narozeninám?

Milý eTwinningu, vyrůstáš z pubertálních let a blížíš se plnoletosti. Přeji ti co nejvíce radosti dětí i učitelů z po-



### ZAVRŠENÍM PROJEKTU BYLA NÁVŠTĚVA STŘEDISKA OSN PRO KOSMONAUTIKU VE VÍDNI.

vedených projektů, hodně navázaných přátelství při mezinárodní spolupráci, kupu zážitků, které v účastnících přetrvávají. ■

#### ODKAZ NA STRÁNKY PROJEKTU:

<http://bit.ly/vesmir-projekt>



## Getting Closer

Gymnázium Vysoké Mýto

### KOORDINÁTOR:

Miroslava Borovcová

### PARTNERSKÁ ZEMĚ:

Španělsko, Severní Irsko

### VĚK ŽÁKŮ:

12–13 let

### OCENĚNÍ:



**Národní cena eTwinning 2010**




**Quality Label**



**European Quality Label**



 Projekt Getting Closer se zaměřil na poznávání evropských států. Projektoví partneři z České republiky, Španělska a Severního Irsku si navzájem vyměňovali informace o svých zemích, regionech, městech a školách. Cílem bylo především hledání shodných a pochopení rozdílných rysů mezi jednotlivými státy tak, aby žáci partnerských škol byli vedeni k zájmu o ostatní evropské země a k vzájemné toleranci. Projekt sám o sobě tak přispěl k výchově k evropanství.

Žáci se naučili týmové práci a spolupráci v mezinárodních týmech, zdokonalili se v používání ICT technologií a vytváření Powerpoint prezentací, dále se naučili točit video, vytvářet filmy a pracovat v různých online nástrojích. Účastníci byli díky projektu více motivováni ke studiu angličtiny, jelikož jim pomáhala k lepší komunikaci s partnery.



### Rozhovor s koordinátorkou Miroslavou Borovcovou

#### Co pro vás a vaši školu znamenal zisk národní ceny eTwinning?

Velké povzbuzení a motivaci k práci na dalších projektech. A také kreativní a spolehlivé partnery pro dalších několik projektů. Tenkrát jsme chtěli jet navštívit naše španělské partnery, se kterými jsme pracovali na projektu Getting Closer, ale na to bohužel finance nestačily. Bohatě ale stačily na první projektové setkání s naší novou partnerskou školou

v polském městě Ozorkow. Po našem prvním česko-polském projektu následoval druhý a třetí, město Ozorkow se stalo partnerským městem Vysokého Mýta a obě města pak finančně podpořila naše další čtyři projektová setkání. S Agnieszkou jsem v kontaktu dodnes. A vím o několika (dnes již bývalých) studentech, jejichž přátelství s polskými žáky také přetrvalo.

#### Jak se podle vás změnil eTwinning od té doby, co jste ho začala využívat ve výuce?

V určitých aspektech obrovsky – dnešní projekty oceněné Quality Label jsou jednoduše úžasné: často žáci pracují ve smíšených mezinárodních týmech a využívají aplikace umožňující takovou spolupráci. Přibýly různé šikovné nástroje

a aplikace – zde je posun opravdu velký. Ale základem je stále nadšený, kreativní a obětavý pedagog a motivovaní, šikovní a pracovití žáci.

#### Co byste eTwinningu popřála k jeho patnáctým narozeninám?

Právě to, co jsem zmínila v předchozí odpovědi: Ať mají učitelé chuť a energii vyučovat projektově a ať je eTwinning pro naše žáky nadále cestou, jak na dálku poznávat nové země, navazovat nová přátelství a komunikovat s vrstevníky někdy i stovky kilometrů vzdálenými. A v neposlední řadě podporu a ocenění ze strany vedení školy. ■

PROJEKT SÁM O SOBĚ PŘÍSPĚL K VÝCHOVĚ K EVROPANSTVÍ.



## Spadla z oblakov

Základní škola J. A. Komenského  
Louny

KOORDINÁTOR:

Dana Tužilová

PARTNERSKÁ ZEMĚ:

Slovensko

VĚK ŽÁKŮ:

10–15 let

OCENĚNÍ:



Národní cena eTwinning 2011




Quality Label



European Quality Label



 Projekt žáků z českých Loun a slovenského Lučence byl inspirován známým seriálem Spadla z oblakov. Majka, jeho hlavní postava, putovala po světě a seznamovala tak žáky obou škol nejen s významnými lokalitami různých světadílů, ale též s místy v Česku a na Slovensku. Projekt byl zaměřen na vzájemné učení zeměpisu, ale zapojeny do něj byly i další předměty – matematika, informatika, český a slovenský jazyk a komunikační a slohová výchova. Spolupráce mezi partnery probíhala v rámci prostředí Google dokumentu, kde žáci vytvářeli příběhy v textovém editoru, a webové stránky webnode, na kterou byly například sdíleny úkoly z jednotlivých projektových fází. Žáci pracovali ve skupinách a učitel plnil roli koordinátora a poradce.

Žáci se díky práci na projektu zdokonalili v práci s digitálními technologiemi a ve skupinové práci, dále se naučili pracovat s textem v češtině či slovenštině, vyhledávat informace a v neposlední řadě si prohloubili znalosti z matematiky a zeměpisu.



Majka putovala z Čech do Slovenska a rozhodla se že navštíví niekoľko známých slovenských miest. Tu je tabuľka.  
P.S.: Vždy vychádzala z nášho mesta.

Mesto	Azimut	Vzdialenosť v km	
			1. 15000 00
1.	270°	115	4,7 NITRA
2.	74°	125	8,3 ŽILINA
3.	320°	57	5,8 Znojmo
4.	327°	120	8 ŽILINA
5.	303°	50	5,3 ZVOLEN
6.	52°	93	6,2 Z PREŠOV 222
7.	265°	185	14,3 BRATISLAVA
8.	283°	135	9 TRIEŠŤANY
9.	308°	66	4,4 KREMICA
10.	327°	96	6,4 MARTIN
11.	298°	134	8,9 TRENCÍN

Mierka je 1: 1 000 000

### Rozhovor s koordinátorkou Danou Tužilovou

#### Co pro vás a vaši školu znamenal zisk národní ceny eTwinning?

Národní cena byla pro nás významným oceněním. Bylo to ocenění práce naší a našich partnerů a zároveň velká motivace do dalších mezinárodních projektů. Díky projektu Spadla z oblakov se z našich škol staly partnerské školy nejen pro projekty eTwinning, ve kterých nadále pokračujeme, ale společně pořádáme pravidelné výměny našich žáků. Zároveň se k práci na mezinárodních projektech připojili i další učitelé, takže se náš eTwinningový školní tým i díky ocenění rozrostl. Uvědomujeme si nutnost předávat našim žákům zkušenosti ze škol v zahraničí a zároveň je chceme připravit na život v současné Evropě.

#### Jak se podle vás změnil eTwinning od té doby, co jste ho začala využívat ve výuce?

eTwinning v současné době zasahuje více do života celých škol. Učitelé si uvědomují nutnost spolupráce mezi učiteli ve škole, práci v týmu a to, že je spolupráce se školami v zahraničí posouvá v jejich profesním životě. Na začátku éry eTwinningu to ve školách byli pouze jednotlivci, nadšení učitelé, kteří ne vždy měli podporu vedení školy. Dnes máme také trochu jiné možnosti v online světě, než tomu bylo před 15 lety. Zlepšila se vybavenost škol IT technikou, kterou učitelé při projektech mohou využívat, a zároveň od emailů před 15 lety se dnes dostáváme do opravdového online prostředí, ve kterém prostřednictvím nejrůznějších online nástrojů komunikujeme.

ETWINNING V SOUČASNÉ DOBĚ  
ZASAHUJE VÍCE DO ŽIVOTA  
CELÝCH ŠKOL.

#### Co byste eTwinningu popřála k jeho patnáctým narozeninám?

eTwinningu bych ráda popřála nadšené a inovativní učitele, žáky, kteří budou pod vedením učitelů se zájmem pracovat na mezinárodních projektech a ředitele, kteří budou své učitele v jejich práci podporovat.

ODKAZ NA STRÁNKY PROJEKTU:

<http://bit.ly/spadla-z-oblakov>



# Christmas Bethlehem

MŠ Nerudova Soběslav

## KOORDINÁTOR:

Jana Veselá

## PARTNERSKÁ ZEMĚ:

Slovensko, Portugalsko

## VĚK ŽÁKŮ:

3–6 let

## OCENĚNÍ:



Národní cena eTwinning 2012




Quality Label



European Quality Label



 Cílem projektu, který získal národní cenu ve zvláštní kategorii, bylo vytvoření společného česko-slovensko-portugalského vánočního Betlému. Děti z partnerských škol měly nejprve za úkol namalovat vždy určitou část Betlému, obrázky se pak sdílely za pomoci prostoru TwinSpace a žáci nakonec postavili vlastní Betlém ze svých obrázků a obrázků partnerské země. Třídy spolu sdílely i videa s koledami v mateřském jazyce. Děti tak získaly možnost porovnávat vánoční písně v jiném jazyce. Kromě toho se dozvěděly základní informace o zemích partnerských škol, aby nakonec uspořádaly výstavu svých děl pro rodiče i veřejnost.

Účastníci se v průběhu projektu naučili komunikovat a spolupracovat na dálku, vyjadřovat své úvahy a myšlenky, používat fotoaparát k dokumentaci své práce a pracovat s počítačem.



## Rozhovor s koordinátorkou Janou Veselou

### Co pro vás a vaši školu znamenal zisk národní ceny eTwinning?

Náš projekt získal v roce 2012 národní cenu pro začátečníky. Pro mě osobně to byl opravdu začátek, odpíchnutí, otevření nového prostoru pro práci s dětmi ve školce. V roce 2011/2012 jsme měli v naší mateřské škole jeden počítač. Sama jsem dřív zastávala názor, že počítač do školky nepatří. Zajímavé, jak vlastní zkušenost změnil úhel pohledu. Pro mezinárodní spolupráci mezi školami se mi ve školce podařilo postupně získat další kolegyně, které možnosti eTwinningu zcela pohltily. Už jsme nepracovaly jen na jednom počítači v ředitelně, ale postupně jsme dovybavili všechny třídy počítači a interaktivními tabulemi. Začaly

vznikat nové eTwinningové projekty. ŠVP se vypracovává na míru novým projektům, a tak hry, tvoření, zkoumání i bádání probíhají nejen ve třídách školky, ale i společně s dětmi v jiných zemích. Takhle vzájemná tvořivá interakce přinesla další radost, a to v podobě Národní ceny eTwinning v roce 2017 s projektem Čarovný čas.

### Jak se podle vás změnil eTwinning od té doby, co jste ho začala využívat ve výuce?

Vyhovují mi úpravy v eTwinningu, prostředí TwinSpace je nyní přehlednější. Mohu uplatnit nepřeberné množství IT nástrojů. Přibýly nové místnosti pro sdílení zkušeností. Často navštěvuji „Kavárnu“, nabízené webináře, plánované mezinárodní události. Když jsem na eTwinningu začínala, mnoho nabídek pro školky nebylo. Nyní jsme



přivzváni ke všem činnostem i soutěžím. To mi připomíná projekt pro všechny národní školy „eTwinning na doma“, kdy jsme díky zkušenostem mohli v době uzavření naší mateřské školy z důvodů koronavirové pandemie distančně vzdělávat i naše děti.

### Co byste eTwinningu popřála k jeho patnáctým narozeninám?

Já popřeji nejen eTwinningu, ale hlavně všem předškolním učitelkám, učitelům a dětem, aby objevili tu další dimenzi vzdělávání, která všem přináší radost a chuť do učení. Stačí k tomu jen zapnout počítač, zadat [www.etwinning.net](http://www.etwinning.net) a zaregistrovat se. A už v tom jedete jako já nejméně dalších 15 let. ■

### ODKAZ NA STRÁNKY PROJEKTU:

<http://bit.ly/christmas-project>



## Pek, the Traveller Flea 3 – Evolution

Střední škola průmyslová  
a umělecká Hodonín,  
příspěvková organizace

### KOORDINÁTOR:

Ludmila Kosíková

### PARTNERSKÁ ZEMĚ:

Španělsko, Francie, Itálie, Portugalsko,  
Turecko, Bulharsko

### VĚK ŽÁKŮ:

15–20 let

### OCENĚNÍ:



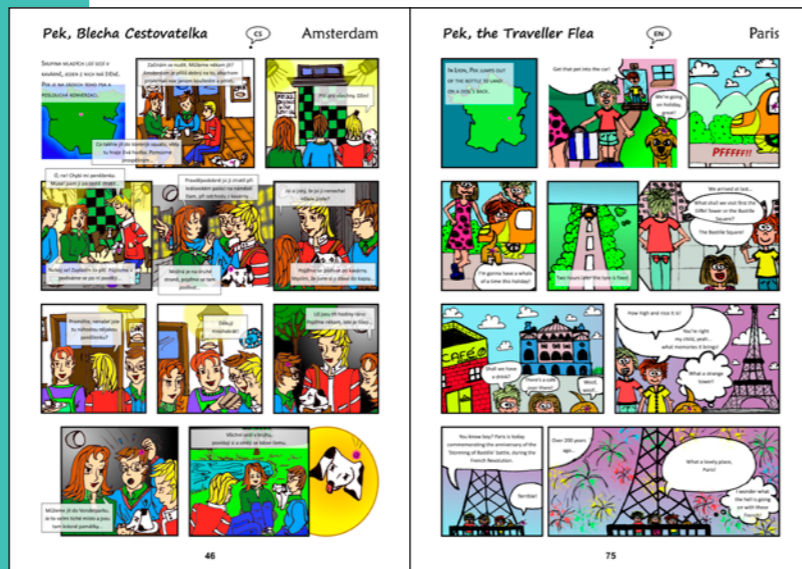
Národní cena eTwinning 2013




Quality Label



European Quality Label



 V rámci projektu Pek, the Traveller Flea 3 vytvářeli žáci z jedenácti partnerských základních, středních, vysokých a odborných škol společný komiks o dobrodružstvích blechy jménem Pek, která postupně navštívila sedm zemí a na svých cestách zažila zábavné a jedinečné příhody. Žáci se díky projektové práci naučili spolupracovat v mezinárodních týmech, mít zodpovědnost za odvedenou práci a uvědomili si důležitost komunikace v angličtině.

Účastníci se naučili bezpečně používat a rozvíjet své ICT dovednosti, používat nástroje v prostředí TwinSpace, textový editor, grafický editor, program pro sazbu dokumentů či software pro upravování videa. Výstupem projektu byla komiksová kniha v devíti různých jazycích ve formátu PDF, publikovaná na webu i tištěně.



### Rozhovor s koordinátorkou Ludmilou Kosíkovou

#### Co pro vás a vaši školu znamenal zisk národní ceny eTwinning?

Znamenalo to pro nás velké ocenění naší práce na projektu. Cena je pro naši školu otázkou prestiže a vytváří tak i dobrý image. Projekt eTwinning přinesl škole výrazné zviditelnění v regionu i v místním tisku. Setkal se s velkým ohlasem u žáků, rodičů i veřejnosti.

#### Jak se podle vás změnil eTwinning od té doby, co jste ho začala využívat ve výuce?

Když zavzpomínám na svůj první mezinárodní projekt, který jsem začala realizovat v roce 2008, od té doby se úroveň projektů hodně zvýšila. Úroveň

ICT gramotnosti učitelů i žáků se zlepšila, zlepšilo se i vybavení technologiemi ve školách i u žáků doma. S tímto vývojem se postupně mění i kvalita projektů. Díky eTwinningu se mění i inovace v oblasti výuky angličtiny a žáci nemají strach vyjádřit své názory na různá témata.

#### Co byste eTwinningu popřála k jeho patnáctým narozeninám?

eTwinningu bych chtěla popřát spoustu krásných a zdařilých projektů, aby i nadále motivoval nové a nové učitele. A učitelé, aby byli i nadále odvážní a nebáli se pouštět do projektů, díky kterým mohou učit na školách jinak. ■

#### ODKAZ NA STRÁNKY PROJEKTU:

<http://bit.ly/pek-3-evolution>

DÍKY ETWINNINGU SE MĚNÍ  
I INOVACE V OBLASTI VÝUKY  
ANGLIČTINY A ŽÁCI NEMAJÍ  
STRACH VYJÁDŘIT SVÉ NÁZORY  
NA RŮZNÁ TÉMATA.



# Flat Stanley around Europe

Základní škola TGM Borohrádek

KOORDINÁTOR:

Michal Příbyl

PARTNERSKÁ ZEMĚ:

Francie, Itálie, Rumunsko, Řecko, Slovinsko, Portugalsko, Norsko, Španělsko

VĚK ŽÁKŮ:

11-12 let

OCENĚNÍ:



Národní cena eTwinning 2014



Quality Label



European Quality Label



Na projektu Flat Stanley around Europe spolupracovalo devět evropských škol během školního roku 2013/2014. Žáci se nejprve seznámili s příběhem o „placátém“ Stanleyem, což je původně hlavní postava z knihy Jeffa Browna. V další fázi žáci vyráběli své vlastní Stanleje z papíru, natočili s ním video pro své projektové partnery a poté byl vybraný Stanley z každé školy vypuštěn do světa společně se svým cestovním deníkem a dalšími materiály představujícími místní školu a region. V rámci své návštěvy na zahraničních partnerských školách Stanleymu děti ukazovaly školu, fotografovaly ho a vyplňovali jeho cestovatelský deník. Prostřednictvím postavičky tak měli žáci možnost poznávat odlišné země a kultury a představit svou školu a domovinu.

Žáci si v rámci projektu zdokonalili angličtinu zábavnou formou, naučili se pracovat s moderními technologiemi a online nástroji, upravovat fotografie i videa a používat nástroje pro online komunikaci jako Powtoon nebo TwinSpace. Reportáž o úspěšném projektu se dokonce dostala i do vysílání České televize.



## Rozhovor s koordinátorem Michalem Příbylem

### Co pro vás a vaši školu znamenal zisk národní ceny eTwinning?

Na projekt Flat Stanley moc rád vzpomínám, protože tehdejší pátáci byli z projektu nadšení a velmi je bavil. I já jsem se v průběhu projektu tak trošku vrátil do dětských let. O to větší radost nám národní cena udělala. Znamenala ocenění naší

PROSTŘEDNICTVÍM POSTAVIČKY MĚLI ŽÁCI MOŽNOST POZNÁVAT ODLIŠNÉ ZEMĚ A KULTURY A PŘEDSTAVIT SVOU ŠKOLU A DOMOVINU.

práce a další motivaci věnovat se mezinárodním aktivitám. Díky takovému ocenění se navíc zvyšuje prestiž školy. Rodiče žáků i širší veřejnost více vnímají, že škola odvádí kvalitní práci i nad rámec svých povinností.

### Jak se podle vás změnil eTwinning od té doby, co jste ho začal využívat ve výuce?

Došlo k mnoha vylepšením po stránce technické, přibýly také nové země, učitelé mají ještě více možností, jak se vzdělávat. Především se ale eTwinning mnohem více rozšířil do dalších škol a dostal se do povědomí veřejnosti, nejen té učitelské.

### Co byste eTwinningu popřál k jeho patnáctým narozeninám?

Milý eTwinningu, dovol mi popřát Ti všechno nejlepší! Jménem celé naší školy

Ti v prvé řadě děkujeme za to, že díky Tobě máme řadu kamarádů z různých koutů Evropy, můžeme využívat angličtinu v praxi, poznávat život v zahraničí a vzdělávat (se) tak, že (se) toho hodně naučíme a zároveň nás to všechny baví. Díky Tobě jsem se toho hodně naučil i já sám – ať už po stránce technické, tak hlavně metodické. Nejvíce si vážím toho, že nám dáváš možnost setkávat se s dalšími eTwinningy. Spolupráce s motivovanými a kreativními kolegy je vždy velmi obohacující. Do následujících let Ti přeji mnoho dalších nadšených žáků a učitelů. Díky za vše!

ODKAZ NA STRÁNKY PROJEKTU: <http://bit.ly/flat-stanley-europe>





# Peří nemá, přesto lítá/Perie nemá, preda lieta

ZŠ Dr. E. Beneše

KOORDINÁTOR:  
Petra Boháčková  
PARTNERSKÁ ZEMĚ:  
Slovensko  
VĚK ŽÁKŮ:  
12-14 let

OCENĚNÍ:  
 **Národní cena eTwinning 2015**

**Quality Label**

**European Quality Label**

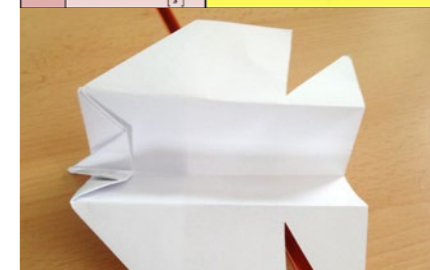


Projekt žáků české a slovenské základní školy se věnoval spolupráci na tvorbě návodu na výrobu papírových vlašťovek a letadel. Žáci ve třídách nejprve složili svou vlašťovku dle návodu a vyhodnotili, zda byly instrukce dobře zpracovány, či zda by je bylo možné nějakým způsobem vylepšit. Následně vytvořili návod vlastní, na který jim jejich spolužáci dávali zpětnou vazbu. V rámci mezinárodních týmů si instrukce opět vyměnili a pro nově poskládaná letadla a vlašťovky pak uspořádali soutěž, aby zjistili, která z nich poletí nejlépe. V mezinárodních týmech pak byla vítězná vlašťovka blíže zkoumána z hlediska její konstrukce. Společným výstupem projektu byla žáky vytvořená výuková videa.

V rámci projektu měli účastníci možnost zlepšit své ICT dovednosti, rozvíjet zručnost a kreativitu a v neposlední řadě naučit se spolupracovat a komunikovat na dálku.



Skupina SWEGOUŠI							
Model letadla	Číslo měření	Měření žiaků v SR			Měření žiaků v ČR		
		Rychlost na úseku dráhy		v [m/s]	Rychlost na úseku dráhy		v [m/s]
		s [m]	t [s]		s [m]	t [s]	
Plátek	1	3,6	0,8	4,5	8	2	4
	2	4,1	1,0	4,1	3	2	2
	3	4,7	1,5	3,1	7	2	4
	4	5,9	1,7	3,4	9	3	3
	5	5,2	1,0	5,2	6	1	6
Priemerná hodnota rýchlosti na úseku dráhy		4,1		Priemerná hodnota rýchlosti na úseku dráhy		3,8	
Priemerná rýchlosť		3,9					



## Rozhovor s koordinátorkou Petrou Boháčkovou

### Co pro vás a vaši školu znamenal zisk národní ceny eTwinning?

Byl to náš první projekt, který získal národní cenu. Všichni ve škole jsme z něj měli velkou radost. Rozhodně pomohl naší škole ke zviditelnění na národní i mezinárodní úrovni. Projekt byl zařazen do výuky fyziky sedmého ročníku a žáci v něm zábavnou formou zkoumali pohyb a rychlost. Podařilo se nám do něj včlenit i prvek českého jazyka, kdy žáci sestavovali pro své partnery návody na vlašťovky. Ono napsat takový srozumitelný návod dá docela práci. A pak, že se fyzika nedá učit společně s češtinou!

### Jak se podle vás změnil eTwinning od té doby, co jste ho začala využívat ve výuce?

eTwinning je stále plný aktivních učitelů a žáků, v tomhle ohledu se vůbec nezměnil, a to je podle mého dobře. Změnilo se ale prostředí virtuální třídy TwinSpace, změnil se využívané nástroje, co naopak zůstalo, je ten zápal pro věc. A nesmím zapomenout na to, že se také rozrostl. Je bezva, že můžeme založit projekt se zeměmi mimo Evropskou unii.

### Co byste eTwinningu popřála k jeho patnáctým narozeninám?

Rozhodně dalších nejméně 15 let tak úžasných jako ta, která právě minula. Long live eTwinning!

PROJEKT ŽÁKŮ ČESKÉ A SLOVENSKÉ ZÁKLADNÍ ŠKOLY SE VĚNOVAL SPOLUPRÁCI NA TVORBĚ NÁVODU NA VÝROBU PAPIROVÝCH VLAŠŤOVEK A LETADEL.

ODKAZ NA STRÁNKY PROJEKTU:  
<http://bit.ly/peri-nema>



## Let's App!!

Česko-anglické  
gymnázium, s.r.o.

KOORDINÁTOR:

Pavel Soukup

PARTNERSKÁ ZEMĚ:

Španělsko

VĚK ŽÁKŮ:

13-16 let

OCENĚNÍ:



Národní cena eTwinning 2016




Quality Label

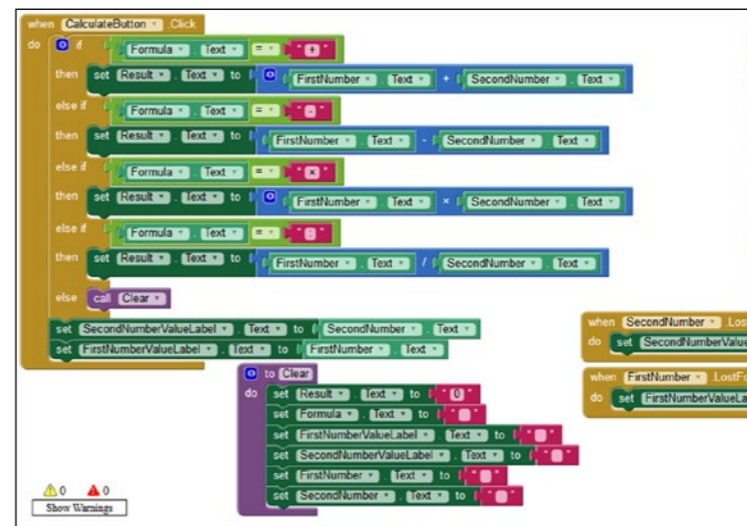


European Quality Label



 V rámci projektu tvořily týmy českých a španělských žáků zábavnou formou aplikace pro mobilní zařízení a OS Android. Učitelé nejprve zasvětili své žáky do základů programování a algoritmizace. Po vytvoření mezinárodních týmů, které komunikovaly za pomoci různých technologií, přišlo na řadu vytváření aplikací v MIT App Inventor 2. Další aktivitou byla tvorba videí, které žáci následně sdíleli na sociálních sítích. Projekt vrcholil vývojem aplikace, na které mohl každý z žáků demonstrovat nabyté dovednosti i vlastní kreativitu.

Účastníci se naučili používat PowToon pro tvorbu videoprezentací, prostředí TwinSpace, dále aplikaci MIT App Inventor, nástroj Canva pro tvorbu loga, pro záznam zvuku a videa byly použity mobilní telefony a fotoaparáty. Upravovali je ve volně dostupných softwarech jako Audacity či Windows Movie Maker. Žáci si z projektu odnesli cenné odborné znalosti a dovednosti, ale také schopnosti komunikace na dálku za pomoci moderních technologií.



### Rozhovor s koordinátorem Pavlem Soukupem

#### Co pro vás a vaši školu znamenal zisk národní ceny eTwinning?

V první řadě to pro nás bylo příjemné překvapení. Jako tehdy teprve začínající učitel jsem nečekal, že náš projekt bude úspěšný. V této souvislosti musím ocenit kolegu J. S. Benedicta z partnerské školy, který projekt dokázal organizačně

podržet v zahraničí. Naše výsledky jsme ale uměli dobře prezentovat, to nás zviditelnilo v pestré konkurenci. Vzhledem k získané finanční podpoře, příznivé publicitě a návaznosti eTwinningu na Erasmus+ jsme se proto rozhodli připravit další projekt v rámci této platformy. Zároveň jsme začali pracovat na postupném rozšíření počtu eTwinerů na naší škole, kteří se budou zabývat projekty především s mladšími žáky. Musím zmínit i nadšený ohlas vedení školy a jejich finanční i emocionální podporu, která nám umožňuje tyto plány naplňovat.

#### Jak se podle vás změnil eTwinning od té doby, co jste ho začal využívat ve výuce?

Za pět let méj aktivity jsem nezpozoroval žádné změny, vyjma reorganizace

webového rozhraní. Tím nechci říct, že platforma stagnuje, jen zatím neumím posoudit vývoj.

#### Co byste eTwinningu popřál k jeho patnáctým narozeninám?

Kromě zdraví a elánu všem jeho účastníkům a organizátorům bych eTwinningu přál větší zapojení středoškolských projektů a projektů STEM oborů. ■

PROJEKT VRCHOLIL VÝVOJEM  
APLIKACE, NA KTERÉ MOHL  
KAŽDÝ Z ŽÁKŮ DEMONSTROVAT  
NABYTÉ DOVEDNOSTI I VLASTNÍ  
KREATIVITU.

ODKAZ NA STRÁNKY PROJEKTU:

<http://bit.ly/lets-app>



## True Stories from WW2

Základní škola Lanškroun,  
náměstí Aloise Jiráska 139,  
okr. Ústí nad Orlicí

### KOORDINÁTOR:

Martina Teichmannová

### PARTNERSKÁ ZEMĚ:

Polsko

### VĚK ŽÁKŮ:

9–12 let

### OCENĚNÍ:



Národní cena eTwinning 2017




Quality Label



European Quality Label



 Cílem projektu bylo představení doby druhé světové války žákům z české a polské školy nejen prostřednictvím učebnic, ale především skrze příběhy opravdových lidí, kteří tuto dobu zažili. Žáci měli nejprve za úkol přečíst příběh jedné osobnosti pocházející z jejich země, dojmy z nově nabytých poznatků si poté navzájem sdíleli. V rámci projektu na obou partnerských školách proběhly besedy s pamětníky. Jejich příběhy poté žáci ztvárnili například pomocí videa.

Díky projektové práci získali žáci obou škol mnoho nových dovedností týkajících se práce v týmu a mohli se zdokonalit ve čtení, psaní, kritickém myšlení a vedení rozhovorů. V neposlední řadě se naučili historii z doby 2. světové války a procvičili si práci s různými online nástroji.



### Rozhovor s koordinátorkou Martinou Teichmannovou

#### Co pro vás a vaši školu znamenal zisk národní ceny eTwinning?

Národní cena eTwinning pro mě byla velkou poctou a měla jsem z ní obrovskou radost. Cítila jsem, že je pro nás projekt výjimečný a že se velmi dobře daří naplňovat stanovené aktivity. Oba partneři do něj byli hodně zapálení, děti ho milovaly a bavil je. Ocenění mi jen potvrdilo to, co jsem ve skrytu duše věděla, dalo mi jistotu, že jdu správným směrem. Také si vzpomínám na hrdost, kterou jsem četla v očích naší paní ředitelky při předávání cen. eTwinning začali brát vážně moji kolegové, všimlo si nás i vedení města, které ocenilo žáky.

#### Jak se podle vás změnil eTwinning od té doby, co jste ho začala využívat ve výuce?

Největší změnu jsem zaznamenala v novém prostředí TwinSpace, které nyní nabízí vytváření různých diskuzí, chatů, průzkumů, za což jsem vděčná. Mám také pocit, že se více dbá na bezpečnost žáků. Směrnice GDPR v některých státech dělá spíše medvědí službu. Žáci se smajlíky místo obličejů jsou pro mé děti spíše cizinci než přátelé.

OCENĚNÍ MI JEN POTVRDILO  
TO, CO JSEM VE SKRYTU DUŠE  
VĚĎĚLA, DALO MI JISTOTU,  
ŽE JDU SPRÁVNÝM SMĚREM.

#### Co byste eTwinningu popřála k jeho patnáctým narozeninám?

Patnáctka je ve věku člověka vlastně taková puberta. Mladý člověk se hledá, navazuje nové kontakty, mění se fyzicky. eTwinningu bych proto chtěla popřát, aby nacházel nové výzvy, kterými může motivovat. Aby jeho účastníci navazovali nové plodné kontakty, a aby byl flexibilní a nebál se nějaké té přeměny, která povede k růstu. Happy Birthday! ■

ODKAZ NA STRÁNKY PROJEKTU:

<http://bit.ly/eTw-WW2>



## Let's Experience and Learn

Mateřská škola, Praha 8,  
Na Přesypu 4

### KOORDINÁTOR:

Ewa Nepraš Dubiňska

### PARTNERSKÁ ZEMĚ:

Turecko, Slovensko, Rumunsko, Slovinsko,  
Polsko, Arménie, Španělsko

### VĚK ŽÁKŮ:

4–10 let

### OCENĚNÍ:



Národní cena eTwinning 2018




Quality Label



European Quality Label



 V rámci projektu měly děti možnost na vlastní kůži a zábavnou formou poznávat přírodu a přírodní jevy kolem nás skrze experimentování a zkoumání. Partnerské školy měsíčně sdílely různé pokusy, které si pak děti zkoušely buď samy, anebo v rámci skupin. Celkem si školy mezi sebou za dobu projektu vyměnily pět pokusů. Společným výstupem pak byla e-kniha, která obsahovala vysvětlení všech pokusů tak, aby byly dítěti srozumitelné. Projekt dokázal aktivně zapojit rodiče, kteří dětem pomáhali s hledáním nových nápadů.

Děti měly možnost vytvořit si pozitivní vztah k učení, zlepšovaly si schopnost soustředění a zapamatování si postupů různých experimentů, které prováděly. Zároveň získaly poznatky o životním prostředí a o tom, jak na něj lidé mohou působit, dále se naučily spolupracovat a postupovat podle zadaných instrukcí.



### Rozhovor s koordinátorkou Ewou Nepraš Dubiňskou

#### Co pro vás a vaši školu znamenal zisk národní ceny eTwinning?

Zisk národní ceny eTwinning byl mým profesním úspěchem, oceněním a znamenal zlepšením pedagogických dovedností. Naší mateřské škole ocenění hodně pomohlo ke zlepšení postavení v obci. Obec se víc začala zajímat o projektovou práci v eTwinningu a díky tomu jsme získali pro třídu interaktivní tabuli. Také rodiče dnes se školou ochotněji spolupracují.

#### Jak se podle vás změnil eTwinning od té doby, co jste ho začala využívat ve výuce?

Na začátku byly projekty pro mateřské školy a první stupeň základních

škol hodnoceny společně. V současné době mají mateřské školy svou kategorii. Pracovní plocha Twinspace je dnes mnohem jednodušší na ovládání.

#### Co byste eTwinningu popřála k jeho patnáctým narozeninám?

eTwinningu k jeho 15. narozeninám přeji spoustu skvělých nápadů, skvělé děti, ještě více tvořivých učitelů, kteří rádi do výuky zapojují projektovou práci. A všem v této covidové době hlavně zdraví. ■

#### ODKAZ NA STRÁNKY PROJEKTU:

<http://bit.ly/experience-learn>

DĚTI ZÍSKALY POZNATKY  
O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ  
A O TOM, JAK NA NĚJ LIDÉ  
MOHOU PŮSOBIT. NAUČILY  
SE SPOLUPRACOVAT  
A POSTUPOVAT PODLE  
ZADANÝCH INSTRUKCÍ.



## Eco-House Challenge

**Střední průmyslová škola  
stavební Josefa Gočára,  
Praha 4, Družstevní ohoz 3**

**KOORDINÁTOR:**

Hana Vaněčková

**PARTNERSKÁ ZEMĚ:**

Francie

**VĚK ŽÁKŮ:**

16–19 let

**OCENĚNÍ:**



**Národní cena eTwinning 2019**




**Quality Label**



**European Quality Label**



 Projekt dvou středních stavebních škol se zaměřoval na pochopení principů fungování EKO domu a na jejich aplikaci v praxi při návrhu ekologického a ekonomického rodinného domu pro čtyřčlennou rodinu. Týmy musely nejprve stanovit požadavky na výběr pozemku a na základě toho vyhledat nejvhodnější pozemky v Praze. Žáci pak tvořili a analyzovali různé bioklimatické koncepce, na jejichž základě navrhli studie domu. V další fázi projektu tvořili k vybraným studiím stavební výkresy, 3D modely a používali 3D tiskárnu.

Žáci obou zemí měli možnost zdokonalit se v angličtině, ve které spolu komunikovali ve všech fázích projektu. Kromě využití digitálních technologií a několika programů a aplikací se naučili pracovat s katastrálními a dalšími druhy map, rozvíjeli své dovednosti v řešení problému, argumentace, prezentování, logického myšlení i kreativity. Zdokonalili se v týmové práci a učili se odpovědnosti za vypracovaný úkol.



### **Rozhovor s koordinátorkou Hanou Vaněčkovou**

#### **Co pro vás a vaši školu znamenal zisk národní ceny eTwinning?**

Především to byla prestiž, ukázka toho, že se naši studenti umí se do takových projektů zapojit, jsou schopni nejen mezinárodní spolupráce, ale i spolupráce mezi sebou. A především, že dokážou věci dotáhnout až do konce. Informace o získání národní ceny je umístěna spolu s popisem projektu a dalšími projekty našich žáků na webových stránkách školy a využívá se při prezentaci školy na různých akcích, jako jsou Dny otevřených dveří.

#### **Jak se podle vás změnil eTwinning od té doby, co jste ho začala využívat ve výuce?**

Platforma eTwinning se neustále vyvíjí a zdokonaluje. I my jsme v průběhu našeho projektu byli svědky výrazné změny celého eTwinningového prostředí – myslím, že k lepšímu. A věřím, že vývoj a vylepšování budou pokračovat.

#### **Co byste eTwinningu popřála k jeho patnáctým narozeninám?**

Přála bych mu dalších minimálně 15 úspěšných let fungování, a to ve všech jeho aspektech. Co nejvíce zajímavých a úžasných projektů. A aby co nejdříve skončila tato „divná“ doba, která znesnadňuje společnou práci studentů, blokuje cestování a distanční nebo hybridní výuka může omezovat možnost vytváření další online komunikace v rámci mezinárodních projektů. ■

**ŽÁCI TVOŘILI A ANALYZOVALI  
RŮZNÉ BIOKLIMATICKÉ  
KONCEPCE, NA JEJICHŽ ZÁKLADĚ  
NAVRHLI STUDIE DOMU.**

**ODKAZ NA STRÁNKY PROJEKTU:**

<http://bit.ly/eco-house-challenge>



## Rozhovory s koordinátory

### S eTwinningem (téměř) od začátku

Elena Tomanová  
Ivana Dolejšová  
Václav Fišer

### Mých 10 let s eTwinningovými projekty

Iveta Truhlářová  
Ewa Nepraš Dubińska  
Marie Poláková

### Mých 5 let s eTwinningovými projekty

Kateřina Opočenská  
Lucie Khasová  
Olga Beulakkerová

## S eTwinningem (téměř) od začátku



**JMÉNO:**  
ELENA TOMANOVÁ,  
eTwinnerka od roku 2005

**ŠKOLA:**  
STŘEDNÍ PRŮMYSLOVÁ  
ŠKOLA BRNO, PURKYŇOVA,  
PŘÍSPĚVKOVÁ ORGANIZACE

tové pracovaly s našimi studenty. Nejprve jen tak bez programu, pak v projektu Comenius. A pak přišel eTwinning, který nás od svého vzniku mimořádně zaujal. Jely jsme na konferenci v Opavě v roce 2005, a pak už to běželo samo. Nakonec jsem se stala ambasadorkou eTwinningu.

### Jakou radu byste dala svým kolegům, kteří jsou teprve v začátcích práce s eTwinningem?

S takovými kolegy se setkávám pravidelně na metodických seminářích a dalších akcích eTwinningu. Většinou jsou natěšení, ale trochu se také bojí, jestli najdou dobrého partnera a jak to zvládnou časově. Často mají problém motivovat své kolegy. Radím jim začít pomalu a zlehka, zkusit malý, jednoduchý projekt a až pak se odvážit do složitějšího. Radím jim držet se dobrých partnerů, když na nějakého narazí. A hlavně – užívat si to jako společný čas s jejich studenty, kdy se role všech trochu mění a mohou se tím poznat jinak, a nenechat se odradit případnými dílčími nezdary.

### Jak se změnil váš přístup k eTwinningovým projektům od té doby, co jste v něm začala pracovat?

Přístup k projektům se zákonitě změnil, metodika projektů se celkově stále vyvíjí. Na začátku byl zážitek už z toho, že s někým z ciziny komunikujeme, obsah projektu se až tak neřešil. Vznikaly ta-

kové ty typické začátečnické projekty, kdy si všichni tak trochu hráli na svém písečku a jen si navzájem prezentovali své výtvořky. A také se trochu ořukávali. Cesta k dnešním projektům, kdy studenti tvoří společně, pracují v mezinárodních týmech a jsou ve stálém kontaktu, se vyvíjela postupně. V tom všem sehrál roli také vývoj v oblasti technologií, který dal vzniknout novým komunikačním nástrojům a zlepšil tak dostupnost pro studenty. Stále se zlepšuje i jazyková vybavenost studentů, spolu s ní roste i jejich sebevědomí.

### Změnil se způsob vaší výuky od doby, co děláte eTwinningové projekty?

Pracuji na eTwinningových projektech už 15 let, už předtím jsem projektovou práci zařazovala do výuky, i když trochu „na divoko“, bez zastřešující organizace. Už si ani nevzpomenu, jaké to bylo učit bez toho. Výuka se mění s vývojem technologií, přicházejí nové metody. Technologie se využívají ve výuce a je stále jednodušší komunikovat s někým přímo ze svého mobilu v hodině. eTwinning mě kromě komunikace a spolupráce také udržuje „v kondici“ ohledně nových IT nástrojů, které lze vhodně využít i v normální výuce. Umožňuje mi také setrvávat v komunitě aktivních učitelů, kteří stále přemýšlí, jak učit co neefektivněji. Takže vliv eTwinningu je určitě obrovský. Jeho vývoj je neustálý, co bylo před eTwinningem, je už prehistorie. ■

### Co vás vedlo k zapojení do eTwinningu?

Do eTwinningu mě přivedla kolegyně, poté, co jsme už více než pět let projek-

**JMÉNO:**  
IVANA DOLEJŠOVÁ,  
**eTwinnerka od roku 2009**  
**a jedna z nejdéle aktivně**  
**zapojených učitelek MŠ**

**ŠKOLA:**  
MATEŘSKÁ ŠKOLA DUHA  
SOBĚSLAV, SÍDLIŠTĚ MÍRU 750

#### Jaký byl váš nejpovedenější eTwinningový projekt?

Můj nejpovedenější projekt byl *Learn animals language*, na kterém jsme spolupracovali společně se Slovenskem a Lotyšskem. Projekt získal Certifikát kvality a Evropský certifikát kvality. Děti získávaly poznatky o cizích zemích a jejich kulturách – české, slovenské a lotyšské. Poznávaly nové kamarády, poslouchaly cizí jazyk prostřednictvím videí, básniček a písniček. Rozvíjely si též poznatky

o přírodě, konkrétně o domácích zvířatech. Zaznamenávali jsme, jaké zvuky zvířátka vydávají a poznávali rozdíly ve výslovnosti různých zemí.

#### Co vás vedlo k zapojení do eTwinningu?

K eTwinningu mě přivedla naše paní ředitelka, poté jsem absolvovala několik seminářů. Na mezinárodní konferenci v Poděbradech jsem se seznámila s lidmi se Slovenska a Lotyšska, společně jsme pak uskutečnili náš úspěšný projekt.

#### Jakou radu byste dala svým kolegům, kteří jsou teprve v začátcích práce s eTwinningem?

Určitě bych jim doporučila semináře pro začátečníky, metodiku, ve které se dozví základní informace, jak začít. Výhodou je znalost cizích jazyků, hlavně angličtiny.

#### Jak se změnil váš přístup k eTwinningovým projektům od té doby, co jste v něm začala pracovat?

Je to zpestření pro děti. Děti objevují cizí země, získávají povědomí o jiných kulturách, seznamují se s cizím jazykem. Sama jsem získala nové zkušenosti, díky seminářům a konferencím jsem poznala nové lidi.

#### Změnil se způsob vaší výuky od doby, co děláte eTwinningové projekty?

Ve třídě máme interaktivní tabuli, kterou využíváme denně. Máme k dispozici spoustu skvělých vzdělávacích programů vhodných k předškolnímu vzdělávání. Výhodou je, že děti se naučí zacházet s tabulí před vstupem na základní školu. Momentálně spolupracujeme na projektu pod názvem *Zázračné vodní kapky* s mateřskou školou na Slovensku. Takže sdílíme foto, videa, posíláme si maily a určitě budeme komunikovat přes Skype. ■

**JMÉNO:**  
VÁCLAV FIŠER,  
**eTwinner od roku 2005**

**ŠKOLA:**  
ZÁKLADNÍ ŠKOLA, TRUTNOV,  
KOMENSKÉHO 399

#### Jaký byl váš nejpovedenější eTwinningový projekt?

Každý byl povedený, každý byl něčím výjimečný, na každém jsme se něco naučili a posunuli se dál. Náš *ICT World 2017*

vyhrál evropskou cenu, vytvářeli jsme počítačové hry ve Scratch, šest zemí spolupracovalo na šesti hrách, každý jednu hru vymyslel a pak ji poslal dál aby partneři přidali novou úroveň. Byla to super zkušenost s organizací vývojářských týmů, honění termínů, dohadování nad hratelností jednotlivých levelů v angličtině – geniální příprava na firemní život.

*Eurodrawing* dostal evropské čestné uznání. Tady jsme kreslili v patnácti evropských územích obraz dlouhý 150 metrů, každá země si přidala 10 metrů a vzniklo super dílo hodné opravdových mistrů.

Hodně si cením projektu o počasí *Weather in school*, za který jsme dostali Evropskou jazykovou cenu Label. Rozhodně to přineslo novou kapitolu ve výuce fyziky v devátém ročníku.

*Lulats (Let's look at the sky)*, projekt o noční obloze, byl zase trochu jiný – terénní cvičení s hvězdářským dalekohledem byla super, srovnání pohledů z různých koutů Evropy nás taky moc bavilo. A tak bych mohl pokračovat. Každý projekt přinášel spoustu poznatků, zkušeností a akcí, které se v běžné výuce normálně nenaskytanou.

#### Co vás vedlo k zapojení do eTwinningu?

Doba. Doba, kdy se bořily hranice a všichni se chtěli kamarádit a družit. Nezkuste si v takové době založit projekt a najít partnery. Pak by se chtělo říci snaha rozšířit výuku přírodních věd o jazykový rozměr, či s napojením na Comenius a Erasmus+ cestovatelské zážitky. Přineslo to spoustu příležitostí k seberealizaci, spoustu poznatků, kontaktů a dlouhodobých přátelství nejen mezi koordinátory projektů, ale i žáky. Člověk objevoval, že v zahraničí je to mnohdy horší než doma. Získával přehled o školských systémech i obsahu učiva, mohl se ledasčemu přiučit.

#### Jakou radu byste dal svým kolegům, kteří jsou teprve v začátcích práce s eTwinningem?

Najít si dobrý tým a zajistit si trvalou podporu vedení, jinak skončíte utahání,

ulítání, otrávení a vyhořelí... Několik takových příkladů znám. Nebát se jít za hranice dosavadních zkušeností, být za furianta, na otázku „či to jde?“ odpovídat „bude to těžký, ale dáme to!“ Každý problém má řešení – to bylo heslo jednoho z našich projektů. Vystihuje jediný správný postoj.

#### Jak se změnil váš přístup k eTwinningovým projektům od té doby, co jste v něm začal pracovat?

Za těch 15 let mám stále za to, že mezinárodní projekty jsou super. Unavuje mě ale neustálé dohadování, takže s projekty končím a budu jen frontálně učit tak, jak mrav káže. Je čas na generační obměnu, mladí učitelé teď mají šanci užít si evropské rozměry školství (tedy pokud se jim bude chtít pracovat během výuky po odpoledních a pak na

věcech po nocích a nečekat za to odměnu a uznání). Jen dobrý pocit, to je většinou ta jediná solidní odměna, na které lze stavět.

#### Změnil se způsob vaší výuky od doby, co děláte eTwinningové projekty?

Způsob se nezměnil, jen vybavení a náplň. Posunul jsem se víc k praktické technice s nápady z eTwinningu a penězi z evropských projektů se bavíme programováním, robotikou, 3D tiskem a polytechnikou vůbec, což nám umožňuje podchycovat technické talenty, se kterými vyhráváme různé soutěže. Děláme stále to samé, co naši předchůdci, jen s násobně většími technickými možnostmi. Pro všechny kolem eTwinningových projektů pak nebyl žádný problém přejít na distanční výuku. ■



## Mých 10 let s eTwinningovými projekty



**JMÉNO:**  
IVETA TRUHLÁŘOVÁ,  
eTwinnerka od roku 2010

**ŠKOLA:**  
ZÁKLADNÍ ŠKOLA,  
ČESKÁ LÍPA, 28. ŘÍJNA 2733,  
PŘÍSPĚVKOVÁ ORGANIZACE

### Jaký byl váš nejpovedenější eTwinningový projekt?

Za svůj nejpovedenější eTwinningový projekt považuji *My hometown (in the past, present, future)*. S projektovými partnery jsme si vyměňovali zajímavé informace o našich městech, představovali si jejich zajímavá místa, turistické atrakce, jejich historii, současnost a budoucnost. Na závěr jsme si s žáky řekli, co bychom rádi na našem městě změnili. Na konci

školního roku pak skupina tureckých žáků přijela na vlastní náklady do našeho města, všechny děti byly ubytované ve škole a užili jsme si fantastický týden, na který nikdy nezapomeneme. V tom byl projekt výjimečný.

### Co vás vedlo k zapojení do eTwinningu?

Mojí největší motivací k zapojení do eTwinningu byla možnost aktivního využití jazyka v praxi. Pro žáky je stejně důležité i poznávání nových kultur i odlišných školských systémů. eTwinning nám v neposlední řadě umožnil navázat přátelství, která trvají celý život.

### Jakou radu byste dala svým kolegům, kteří jsou teprve v začátcích práce s eTwinningem?

Trpělivost růže přináší.

### Jak se změnil váš přístup k eTwinningovým projektům od té doby, co jste v něm začala pracovat?

Ke každému z minulých i současných projektů se snažím přistupovat se zodpovědností a pracovat na sto procent. Zdá se mi však, že děti jsou stále méně akční a nakloněné k aktivitám nad rámec školního vyučování. Je čím dál náročnější je přesvědčit k práci navíc.

### Změnil se způsob vaší výuky od doby, co děláte eTwinningové projekty?

Pokud jsem s danou třídou zapojená v projektu, tak se výuku snažím přizpůsobovat projektovým aktivitám. A aktivity, které jsem získala během dlouhé doby práce s eTwinningovými projekty i v rámci projektů Comenius a Erasmus+, se snažím zařazovat i do ostatních hodin. ■

**JMÉNO:**  
EWA NEPRAŠ DUBIŇSKA,  
eTwinnerka od roku 2010

**ŠKOLA:**  
MATEŘSKÁ ŠKOLA,  
PRAHA 8, NA PŘESYPU 4

### Jaký byl váš nejpovedenější eTwinningový projekt?

Za nejpovedenější považuji projekt *Art with Lego bricks*. Cílem tohoto projektu

bylo děti netradičním způsobem seznámit s díly různých malířů dvacátého století. Za použití stavebnic Lego a Duplo měly možnost interpretovat vybraná umělecká díla a zároveň rozvíjet týmovou spolupráci, kreativitu, logické myšlení, jemnou motoriku a fantazii.

### Co vás vedlo k zapojení do eTwinningu?

Vzhledem k tomu, že v posledních letech došlo v naší mateřské škole k výrazné-

mu nárůstu počtu dětí z odlišných kultur, snažila jsem se svou práci obohatit o různé inspirace, porovnat své způsoby a metody práce s kolegyněmi ze zahraničí. Díky tomu získávám nový náhled na specifika jednotlivých kultur a způsob jejich pedagogické práce. Díky svým poznatkům se dlouhodobě snažím inovovat Třídní vzdělávací program o eTwinningové projekty, kde se děti mohou podělit o své výtvary, nápady, zvyky a tradice s vrstevníky z jiných států.

### Jakou radu byste dala svým kolegům, kteří jsou teprve v začátcích práce s eTwinningem?

Nenechat se odradit ne vždy vstřícným přístupem zřizovatelů a vedení škol. Cestu k řešení tohoto problému spatřuji ve větší informovanosti o projektu a jeho širší medializaci. K tomu by jistě

napomohla zajímavá ohodnocení, která by byla přínosem pro školkou i jednotlivé pedagogy aktivně zapojené do eTwinningu.

### Jak se změnil váš přístup k eTwinningovým projektům od té doby, co jste v něm začala pracovat?

**JMÉNO:**  
MARIE POLÁKOVÁ,  
eTwinnerka od roku 2010

**ŠKOLA:**  
GYMNÁZIUM, TRHOVÉ SVINY,  
ŠKOLNÍ 995

### Jaký byl váš nejpovedenější eTwinningový projekt?

Projektů, na které ráda vzpomínám, bylo více. Kupříkladu hned ten první z roku 2011 – *Christmas Songs*. O rok později jsme získali Certifikát kvality za projekt *City*. Pozoruhodná byla práce na pověstech z Českobudějovicka a Trhosvinenska – *Local Legends* (2015). Dva projekty, ve kterých jsme byli zapojeni, získaly European Quality Label: *Traditional Songs from Europe*

a náš prozatím poslední projekt *We are readers*. Ten byl zřejmě metodicky nejpropracovanější a pro studenty atraktivní i přínosný.

### Co vás vedlo k zapojení do eTwinningu?

Mám ráda výzvy. Zkousím nové věci včetně didaktických postupů s využitím IT. Jsem ráda, že moje nadšení pro eTwinning umožnilo studentům Gymnázia Trhové Sviny kontakt s vrstevníky z celé Evropy, o využití angličtiny nemluvě.

### Jakou radu byste dala svým kolegům, kteří jsou teprve v začátcích práce s eTwinningem?

Nenechte se odradit, když partner přestane komunikovat. Kontaktujte zpočátku více škol, začněte více projektů – některý určitě vyjde. Dost pomůže, když partne-

řák díky stále novým projektům jsem stejně nadšená, jako když jsem se zapojila poprvé.

### Změnil se způsob vaší výuky od doby, co děláte eTwinningové projekty?

Díky nákupu kvalitnějšího vybavení nyní při práci s dětmi více využívám digitálních technologií. ■

rům nabídnete konkrétní podrobný plán projektu. Nic obecného, přibližného. Vyvězte je, aby se k plánu vyjádřili, popř. jej doplnili. Doporučuji vše připravit již o letních prázdninách a od září už jen „ladit“.

### Jak se změnil váš přístup k eTwinningovým projektům od té doby, co jste v něm začala pracovat?

Pozorněji si vybírám témata i partnery.

### Změnil se způsob vaší výuky od doby, co děláte eTwinningové projekty?

eTwinningové projekty implementuji do výuky angličtiny a hudební výchovy. Dovednosti z oblasti práce s počítačem, které jsem si osvojila díky eTwinningu a jeho kvízům, prezentacím, videím, úpravám fotografií, puzzlím, komiksům apod., využívám při výuce velice často. ■





## Mých 5 let s eTwinningovými projekty



**JMÉNO:**  
KATEŘINA OPOČENSKÁ,  
eTwinnerka od roku 2015

**ŠKOLA:**  
ZÁKLADNÍ ŠKOLA  
T. G. MASARYKA KUTNÁ HORA,  
JIRÁSKOVY SADY 387

### Jaký byl váš nejpovedenější eTwinningový projekt?

Těžko vybrat, který projekt byl nejpovedenější. Každý projekt, na kterém jsem pracovala, považuji nějakým způsobem za jedinečný a přínosný. Z hlediska získaných ocenění byl nejuspěšnější projekt zaměřený na boj proti šikaně *Be a buddy, not a bully*.

**JMÉNO:**  
LUCIE KHASOVÁ,  
eTwinnerka od roku 2015

**ŠKOLA:**  
MATEŘSKÁ ŠKOLA KOLOVEČ,  
OKRES DOMAŽLICE,  
PŘÍSPĚVKOVÁ ORGANIZACE

### Jaký byl váš nejpovedenější eTwinningový projekt?

Můj nejpovedenější projekt se nazýval *Mesto a dedina, moja drahá krajina a moja materská škola v nej*, česko-slo-

### Co vás vedlo k zapojení do eTwinningu?

Hlavním motivem začít s eTwinningem v hodinách jazyků bylo umožnit žákům používat cizí jazyk v reálných situacích. Další motivací byla snaha oživit zaběhnuté metody práce a dát výuce nový rozměr.

### Jakou radu byste dala svým kolegům, kteří jsou teprve v začátcích práce s eTwinningem?

Všem učitelům držím palce. Přeji jim, aby se nenechali odradit a šli za svým cílem. Radujte se se svými žáky z nových aktivit a zážitků, které získáte při práci na projektech.

venský projekt, ve kterém naše děti se svými eTwinningovými kamarády poznávaly místa, kde žijí. V projektu všichni velmi dobře spolupracovali.

### Co vás vedlo k zapojení do eTwinningu?

Pro mě to byla další možnost, jak navázat spolupráci s ostatními školami a dozvědět se, jak pracují a nechat se inspirovat.

### Jakou radu byste dala svým kolegům, kteří jsou teprve v začátcích práce s eTwinningem?

### Jak se změnil Váš přístup k eTwinningovým projektům od té doby, co jste v něm začala pracovat?

Během let práce na eTwinningových projektech jsem získala jasnou představu o tom, jak má vypadat kvalitní a přínosný projekt. Získala jsem kontakty na zodpovědné a pracovité partnery napříč celou Evropou.

### Změnil se způsob vaší výuky od doby, co děláte eTwinningové projekty?

Přestala jsem se bát používat nové metody. Práce na projektech také prohloubila vztah mezi mnou a žáky. Získala jsem mnoho nových podnětů do výuky. Musím říct, že práce na eTwinningu mě profesně posunula hodně dopředu. ■

Důkladně si vybírat eTwinningové partnery, kteří budou spolupracovat a předejít tak zklamání u dětí. Několikrát se mi stalo, že někteří partneři přestali během projektu komunikovat.

### Jak se změnil Váš přístup k eTwinningovým projektům od té doby, co jste v něm začala pracovat?

eTwinningové projekty jsem si zamilovala. Jsou pro mě velkou motivací učit se stále něco nového. Když se chci v nějaké oblasti zdokonalit, založím si na toto téma eTwinningový projekt. Zpočátku

jsem se účastnila celoročních projektů pouze s českými a slovenskými partnery, nyní se zaměřuji spíše na projekty krátkodobé. Přestala jsem se také obávat projektů, ve kterých se komunikuje v angličtině. Děti tak mají možnost poznat více zemí, jazyků i kultur.

### Změnil se způsob vaší výuky od doby, co děláte eTwinningové projekty?

Ano. Ve výuce jsem začala využívat více IT technologie – děti pracují s tablety, robotickou včelkou, elektronickým mikroskopem, používáme hodně projektor. Díky eTwinningu jsme začali ně-

teré tematické celky dokumentovat – fotografovat, nahrávat videa a uveřejňovat je pro rodiče na webových stránkách školy, což je rodiči velmi kladně hodnoceno. ■

**JMÉNO:**  
OLGA BEULAKKEROVÁ,  
eTwinnerka od roku 2015

**ŠKOLA:**  
GYMNÁZIUM  
ZIKMUNDA WINTRA RAKOVNÍK,  
PŘÍSPĚVKOVÁ ORGANIZACE

### Jaký byl váš nejpovedenější eTwinningový projekt?

Velmi těžko hledám odpověď. Každý projekt, který jsem realizovala, měl svůj půvab a byl jedinečný. Nejpovedenější byl asi projekt *Europäischer Wettbewerb, Modul Vergiss mein nicht*.

### Co vás vedlo k zapojení do eTwinningu?

Navázání kontaktů a mezinárodní spolupráce. Možnost profesního rozvo-

je. Aktivní používání jazyka – v mém případě jazyka německého – mimo rámec školní třídy. V samotném začátku byl záměr oživit běžné hodiny výuky němčiny, ale také motivovat žáky, aby se cizí jazyk učili se zájmem a autonomně.

### Jakou radu byste dala svým kolegům, kteří jsou teprve v začátcích práce s eTwinningem?

Využít všech možností, které eTwinning nabízí. I když ne každý projekt vyjde dle představ, nenechat se odradit.

### Jak se změnil váš přístup k eTwinningovým projektům od té doby, co jste v něm začala pracovat?

Můj přístup se více zprofesionalizoval.

### Změnil se způsob vaší výuky od doby, co děláte eTwinningové projekty?

Samozřejmě. Využívám inspirace od zahraničních projektových partnerů ve své práci, v metodice i didaktice výuky cizích jazyků. Využívám digitální technologie, aplikace a nástroje, které mi eTwinning zprostředkoval, umožňuje mi také projektové vyučování. Kontakty s učiteli v Evropě z eTwinningové platformy jsou trvalé a posouvají nás k trvalé spolupráci i mimo rámec eTwinningu, např. jsme společně s partnerskými školami zrealizovali již třikrát velmi zdařilé setkání žáků. ■



### 15 let s eTwinningem

Kolektiv autorů

Vydal Dům zahraniční spolupráce  
v roce 2020  
[www.dzs.cz](http://www.dzs.cz)

Grafický design: orange5 creative studio, s.r.o.  
Tisk: AF BKK, s.r.o.  
Náklad: 700 ks

Za obsah sdělení odpovídá výlučně autor. Sdělení nereprezentuje názory Evropské komise a Evropská komise neodpovídá za použití informací, jež jsou jeho obsahem. Spolufinancováno z programu Evropské unie Erasmus+ a z Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy.

Vytištěno na recyklovaném papíře s certifikací FSC®

ISBN: 978-80-88153-88-7



ELEKTRONICKÁ VERZE PUBLIKACE KE STAŽENÍ ZDE:  
[www.etwinning.cz/ke-stazeni/](http://www.etwinning.cz/ke-stazeni/)



## **Dům zahraniční spolupráce (DZS)**

Na Poříčí 1035/4  
110 00 Praha 1

☎ +420 221 850 100

@ info@dzs.cz

[www.dzs.cz](http://www.dzs.cz)

[www.etwinning.cz](http://www.etwinning.cz)



### **Facebook**

[www.facebook.com/dumzahranicnispoluprace](http://www.facebook.com/dumzahranicnispoluprace)  
[www.facebook.com/CZeTwinning](http://www.facebook.com/CZeTwinning)



### **Instagram**

[www.instagram.com/dzs\\_cz](http://www.instagram.com/dzs_cz)



### **Twitter**

[twitter.com/eTwinningEUN\\_CZ](https://twitter.com/eTwinningEUN_CZ)



### **LinkedIn**

[www.linkedin.com/company/dzs\\_cz](http://www.linkedin.com/company/dzs_cz)



### **YouTube**

<http://bit.ly/CZeTwinning>

